



## **Literary Drawing Room: Children's Poetry Translated by R. Minnullin**

G.I. Nureeva<sup>1</sup>, L.I. Mingazova<sup>2</sup>, A.T. Ibrayeva<sup>3</sup> and K.G. Faridovna<sup>4</sup>

<sup>1,2,4</sup>*Research Institute of History, Linguistic and Literature Ufa Research Center of RAS,  
Kazan Federal University, Kazan, Russia*

<sup>3</sup>*Department of Pedagogical Sciences, Pavlodar State Pedagogical Institute,  
Pavlodar, Kazakhstan*

*E-mail: <sup>1</sup><mechasaba@yandex.ru>, <sup>2</sup><Leila69@inbox.ru>,  
<sup>3</sup><ATIbrayeva19@mail.ru>, <sup>4</sup><gulfar21@mail.ru>*

**KEYWORDS** Poetry. Russian. Tatar. Translations. Turkic Languages. Word-for-Word

**ABSTRACT** This study investigates Minnullin's literary translation: a review of the Tatar translation of poems dedicated to children, from the poetic heritage of different nations such as Russian, Karakalpak, Turkmen, Georgian, Armenian, Kazakh, Lithuanian, Moldovan, Ossetian, Mari, Chuvash, Udmurt, and so forth. It is known that poetic translation is one of the most challenging types of translation due to the formal and substantive peculiarities of poetic texts, which perform an aesthetic function. However, a literary text represents the subjective picture of the world or a mental model based on the interpreter's individual reading the symbols of the translated works. It is used as a method of world interpretation. The study discusses translation problems caused by the mismatch of grammatical categories in different languages. Therefore, examples of literary texts would be given, in which grammatical categories are semantic means.